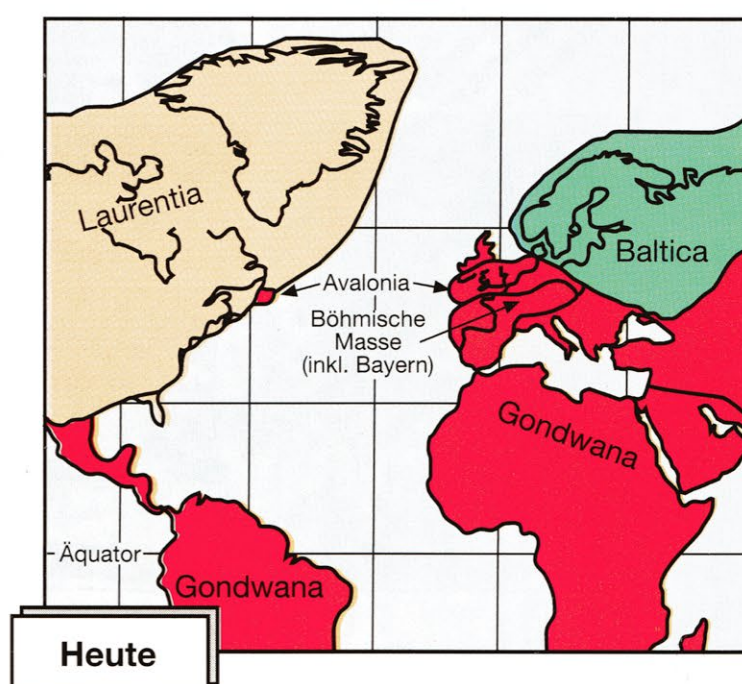
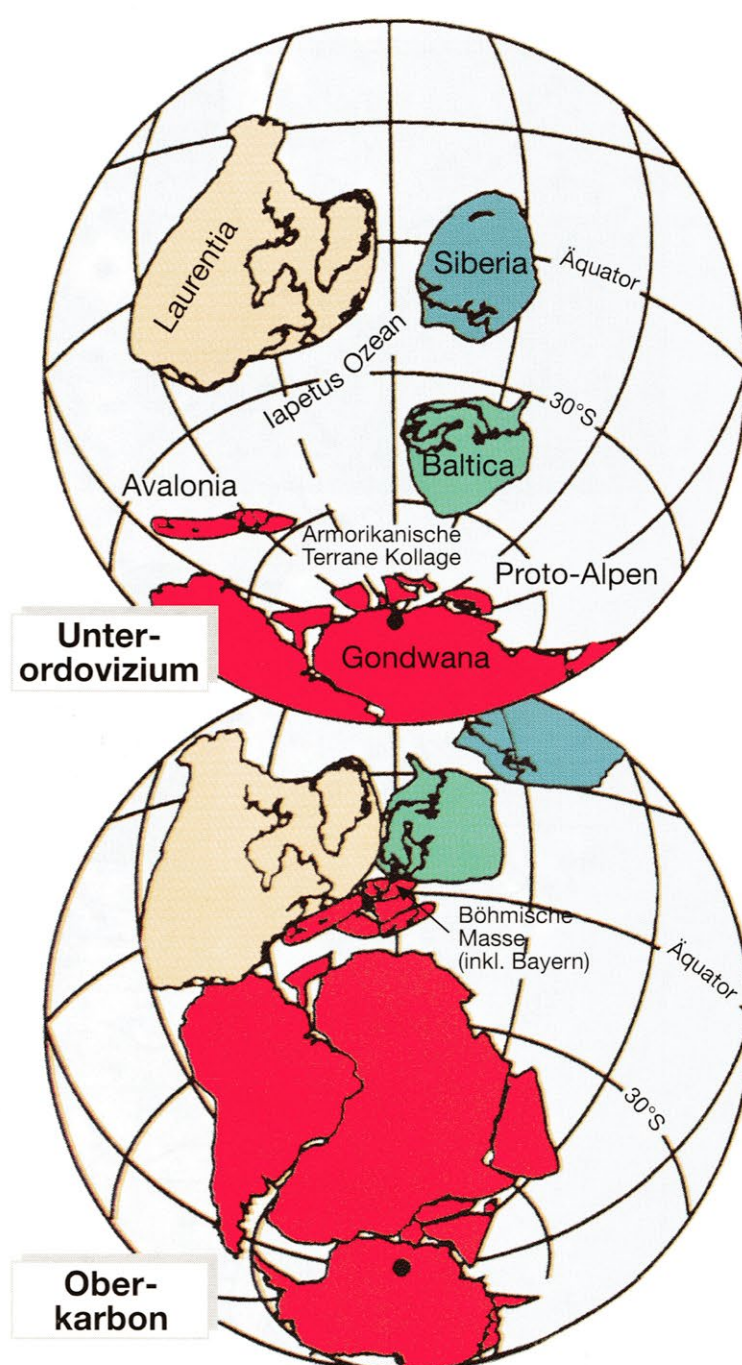




Frühere und heutige Lage der Kontinente (nach TAIT et al. 1997, 2000)
Posizione dei continenti, ieri e oggi
Earlier and modern position of the continents

»Brixner Quarzphyllit«- Jahrmillionen alter Zeit- zeuge mitten im Dorf

Man sieht es diesem Gesteinsaufschluss nicht auf dem ersten Blick an, dass er Zeuge einer mehr als 500 Millionen Jahre währenden wechsellagenen Erdgeschichte ist. Begonnen hat alles vor gut 520 Millionen Jahren als tonig bis sandige, quarzreiche Meeresablagerung im Ozean zwischen dem Südkontinent Gondwana und den Nordkontinenten Baltica und Laurentia.

- Aufgeheizt und durchgewürgt -

Die genannten Ur-Kontinente kollidierten vor 360 Millionen Jahren und wurden zum Superkontinent Pangäa. Die zuvor abgelagerten Sedimente wurden tief in der Erde versenkt und durch einen Druck- und Temperatur-Anstieg in metamorphe Gesteine umgewandelt. Als silbrig glänzende Phyllite, graue Quarzite und grünliche Paragneise waren sie nun Baumaterial des weltumspannenden variszischen Gebirges. Durch die Kräfte der Verwitterung und Erosion wurde unser Gesteine nach wenigen Millionen Jahren wieder freigelegt. Und als Pangäa wieder zu zerbrechen begann, bedeckten zunächst vulkanische Förderprodukte und später hunderte, ja einige tausend Meter an Sedimenten unseren Aufschluss.

- Teil der Alpen -

Vor 80 Millionen Jahren kam es schließlich zur Kollision zwischen Afrika und Europa. Unser Aufschluss war nun Teil der Alpen. Durch Wind und Wetter wurde er neuerlich freigelegt und gibt heute mitten im Dorf Teis Zeugnis dieser fantastischen Geschichte.

«Fillade quarzifera di Bressanone»: nel cuore del paese una testimonianza antica milioni di anni

A un primo sguardo è difficile immaginare che questo affioramento sia testimone di oltre 500 milioni di storia della Terra. Tutto iniziò 520 milioni di anni fa, all'epoca in cui si vennero a depositare nell'oceano, fra il continente meridionale Gondwana e quelli settentrionali Baltica e Laurentia, sedimenti marini argillo-sabbiosi ricchi di quarzo.

- Surriscaldamenti e rimescolamenti -

Circa 360 milioni di anni fa, i continenti primigeni si scontrarono e da questa collisione nacque il supercontinente Pangea. I sedimenti depositatisi in precedenza affondarono nelle profondità della terra e, per effetto dell'innalzamento della temperatura e della pressione, vennero trasformati in rocce metamorfiche. Sotto forma di filladi argentee, quarziti grigie e paragneiss dal colore verdognolo componevano il massiccio ercinico globale. Per effetto degli agenti atmosferici e dei fenomeni erosivi, dopo pochi milioni di anni la nostra roccia riaffiorò. E quando il continente Pangea iniziò nuovamente a disgregarsi, il nostro affioramento fu ricoperto prima da prodotti dell'attività vulcanica e poi da centinaia e migliaia di metri di sedimenti.

- Parte delle Alpi -

Circa 80 milioni di anni fa si produsse infine la collisione fra l'Africa e l'Europa. Il nostro affioramento divenne dunque parte dell'arco alpino. Gli agenti atmosferici lo portarono nuovamente alla luce e oggi, nel cuore del paese di Tiso, è ancora testimone di questa fantastica storia della Terra.

“Brixen Quartz Phyllite”- Primeval Witness in the Village Center

At first glance, one would hardly guess that this rocky outcropping is a 500-million-year-old survivor of Earth's turbulent past. It began roughly 520 million years ago as a clayey sea sediment rich in quartz on the floor of the ocean extending between the southern continent of Gondwanaland and the northern continents of Baltica and Laurentia.

- Heated and Squeezed -

The aforementioned ancient continents collided 360 million years ago to form the supercontinent of Pangea. The ocean sediments sank into the depths of the Earth, where they were subjected to intense pressures and temperatures, as a result of which they were transformed into metamorphic rocks - silvery phyllite, gray quartzite, and greenish paragneiss - which could then serve as the building material for the formation of the Variscan mountains stretching across the globe. As the result of weathering and erosion, this rock was again exposed after a few million years. And as Pangea began breaking up again, first volcanic materials and then hundreds, and even thousands of meters of sediments covered this outcropping.

- Part of the Alps -

Then, 80 million years ago, Africa and Europe collided with each other. This outcropping was now part of the Alps. Wind and weather again exposed it, and today, this primeval witness of the Earth's fantastic history is once more visible in the heart of the village of Teis.

